



## **MAN *inmotion* ganha primeiro prémio**

Munich  
19.02.2013

Revista para clientes da MAN Truck & Bus distinguida com o primeiro prémio na categoria B2B – Trucking/Transportation nos prémios internacionais Mercury Awards

A revista para clientes de camiões, *inmotion*, recebeu o primeiro prémio nos prémios internacionais Mercury Awards em Nova Iorque na categoria B2B – Trucking/Transportation. A revista internacional para clientes da MAN Truck & Bus está disponível em mais de 80 países com uma tiragem de cerca de 160.000 exemplares por edição. Existem 25 versões nacionais da revista em 16 idiomas, com os conteúdos adaptados individualmente a cada país.

"Na MAN, o foco incide no cliente, que espera os melhores produtos da mais elevada qualidade", explica Joachim Kelz, Director de Publicação de revistas para clientes na MAN Truck & Bus. "É precisamente isso que continuamos a fazer de forma consistente com a nossa revista para clientes. Sinto-me orgulhoso, porque o prémio é uma impressionante confirmação disso mesmo."

A revista aborda temas que vão desde relatórios sobre transportes e mobilidade até à apresentação de novos produtos e tecnologias, passando por documentações internacionais, bem como dicas e truques de profissionais para profissionais. Entre os leitores da revista incluem-se operadores de transportes, condutores e todos os que pretendam obter informações objectivas, fundamentadas e interessantes acerca da MAN. Desde o início deste ano, a revista está também disponível online em [www.man-inmotion.com](http://www.man-inmotion.com). A presença na Internet complementa a revista com colaborações e vídeos sobre tecnologia e produtos e integra os canais de redes sociais da MAN.

Os Mercury Awards estão entre as mais importantes distinções do mundo para Publicações Empresariais. Cerca de mil revistas competem todos os anos a estes prémios. Os contributos são avaliados por mais de cem especialistas internacionais nas áreas de design, marketing e comunicação empresarial. O júri avalia as publicações submetidas com base no nível de eficácia e criatividade com que os seus conteúdos são comunicados aos respectivos grupos-alvo, entre outros critérios.

**MAN Truck & Bus**  
Dachauer Strasse 667  
80995 München

**Director de  
Comunicações Empresariais**  
Dominique Nadelhofer

**Assessor de Imprensa**  
Dr. Detlef Hug

Tel. +49 89 1580-2001  
Detlef.Hug@man.eu  
[www.mantruckandbus.com](http://www.mantruckandbus.com)

Press Release  
**MAN Truck & Bus**



A MAN Truck & Bus produz a revista em conjunto com a editora de publicações empresariais de Munique, Journal International.

2.245 caracteres (incl. espaços)

O Grupo MAN é um dos principais intervenientes industriais da Europa em engenharia relacionada com transportes, com receitas de, aproximadamente, 15,8 mil milhões de euros em 2012. A MAN é fabricante de camiões, autocarros, motores diesel, turbomáquinas e transmissões especiais e emprega cerca de 52.300 pessoas em todo o mundo. As áreas de negócio da MAN ocupam posições de liderança nos respectivos mercados.